

G3693

Стамбул, 3 апреля 2013

---

## 22-ое СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

---

Конференц-зал, Отель «Vatra-Elita»  
Кишинев- Молдова  
Среда, 3 октября 2012, в 09:00

### ПРОТОКОЛ

---

#### ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

##### I. ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

**Г-н. Владимир Флоря**, президент принимающей Ассоциации АІТА поприветствовал участников и гостей 22-го Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA в Кишиневе и поблагодарил Первого Заместителя Генерального Секретаря ЧЭС, Его Превосходительство Посла Ахмета Эрозана, Директора Международного Центра Развития Частного сектора UNDP в Стамбуле, Г-жу Симону Маринеску, Заместителя Генерального секретаря IRU, Г-на Игоря Рунова и Консультанта IRU, Посла, Его Превосходительство Леонидаса Крисантопулоса за участие в заседании.

**Г-н Валериу Чубук**, Заместитель Министра Транспорта и Дорожной Инфраструктуры поприветствовал уважаемых гостей за оказание чести своим присутствием и участием и выразил удовольствие тем, что АІТА принимает у себя 22-ое Собрание Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA.

**Г-н. Тудор Дабича**, Зам-начальника Департамента Национальной Таможенной Администрации выразил свои приветствия участникам заседания, а так же выразил удовольствие возможностью посетить эту встречу.

#### ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ

##### II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Г-н. Владимир Флоря**, как Председательствующий, предложил участникам рассмотреть вопрос о принятии Повестки дня 22-ого Собрания Генеральной Ассамблей BSEC-URTA (G3469/Corr.2).  
*Повестка дня собрания (G3469/Corr.2) была утверждена единогласно.*

##### III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛА ДВАДЦАТЬ ПЕРВОГО СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

**Председатель** пригласил рассмотреть протокол 21<sup>го</sup> Генеральной ассамблеи.  
*Протокол 21-ого Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA (G3470) был утвержден единогласно.*

##### IV. СИСТЕМА АВТОМОБИЛЬНОГО ТРАНСПОРТА В МОЛДОВЕ

**Г-н. Андрей Попов**, Заместитель Министра Иностранных Дел и Европейской Интеграции Республики Молдова тепло поприветствовал участников 22-ого Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA. Он сделал всеобъемлющую презентацию о недавних изменениях с Системе Автомобильного Транспорта в Молдове и ее отношениях с дорожной сетью соседних стран.

## V. ОТЧЕТ СОВЕТА ПРАВЛЕНИЯ

**Председатель** отчитался о том, что Совет Правления BSEC-URTA (MC) провел свое совещание перед собранием Генеральной Ассамблеи. **Председатель** кратко отчитался об оценке прогресса достигнутого по вопросам Приоритетов BSEC-URTA на 2012 и отметил партнерство с UNDP, IRU и BSEC касательно внедрения нового Пилотного Проекта ЧЭС по введению Международного Сертификата Взвешивания Транспортного Средства в регионе ЧЭС и проинформировал о подписании Меморандума о Взаимопонимании между UNDP и BSEC-URTA во время собрания.

## VI. ОТЧЕТ О СИТУАЦИИ В РЕГИОНЕ BSEC-URTA

**Председатель** предоставил слово **Г-ну Адриану Албу**, Заместителю Генерального Секретаря BSEC-URTA, для представления Регионального Обзора BSEC-URTA за первую половину 2012 (G3472).

Согласно отчету, представленному **Г-ном Адрианом Албу**, количество автомобильных перевозок увеличилось с 1,955,310 до 1,989,519 (1.8%), а объем торговли в рамках BSEC увеличился на 13,2% и общая внешняя торговля ЧЭС увеличилась 10,4 %. Среднее время ожидания на внешних границах ЧЭС в 2011-I составляло 444,3 минуты, и уменьшилось более, чем на половину в 2012-I до 207,5 минуты. Хотя и наблюдается значительное снижение по сравнению с этими годами, особенно на границах между Румынией и Украиной, мы можем видеть значительное увеличение между Россией и Украиной. **Председатель** попросил все ассоциации-члены еще раз донести до внимания своих компетентных властей такой важный вопрос как время ожидания на границах.

**Председатель** поблагодарил **г-на Албу** за подробную презентацию и предложил высказаться с комментариями и вопросами.

**Председатель** поблагодарил участников за активное участие и комментарии и перешел к следующему пункту повестки дня.

## VII. ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПРИОРИТЕТАМ BSEC-URTA В 2012 (G3472)

**Председатель** предоставил слово **Г-ну. Хайдару Озкану**, Генеральному Секретарю BSEC-URTA, для того, чтобы отчитаться о прогрессе, достигнутом в отношении основных приоритетов BSEC-URTA в 2012 (G3472).

Отчет особо подчеркнул, что:

- Международный Секретариат напечатал специальную брошюру о Разрешениях ЧЭС на английском и русском языках.
- Все семь участвующих стран-членов ЧЭС выслали свои письма поддержки в ПМС ЧЭС для трансформации Пилотного Проекта Разрешений ЧЭС в постоянную деятельность Организации ЧЭС. Также, AsMAP UA отметил положительное расхождение Украиной вопроса о присоединении проекта Разрешений ЧЭС в будущем, но по данным AEBTRI, Болгарии нужно больше времени для присоединения в разрешениям ЧЭС, а присоединение Греции зависит от поддержки OFAE.
- Турция согласилась разрешить въезд порожних грузовиков с Разрешениями ЧЭС,
- UNDP и BSEC-URTA согласовали подписание Меморандума о Взаимопонимании по сотрудничеству при внедрении Сертификата Взвешивания Транспортного Средства в регионе ЧЭС.

Во время дискуссии, собравшиеся решили, что Международный секретариат должен предпринять следующие дальнейшие действия:

- Продолжать двухсторонние контакты с Национальными Ассоциациями и их компетентными властями в Болгарии, Греции и Украине, чтобы способствовать их участию в Проекте Разрешений ЧЭС.

- Продолжать контакты с ассоциациями-членами BSEC-URTA, в частности в Болгарии, Греции, России и Украине, чтобы получить поддержку со стороны их властей для участия в новом Пилотном Проекте ЧЭС по внедрению IVWC на их территориях.
- Участвовать и предложить внедрение IVWC на следующем собрании Управляющего комитета ЧЭС по упрощению автомобильных перевозок и собранию Министров ЧЭС в области транспорта в Измире, 26 и 28 ноября 2012.
- Разработать совместный План Действий BSEC-URTA/Академия IRU на 2013-2014 по достижению регионального соответствия с Хартией Качества ITF, которая, как предполагается, будет влиять на распределение разрешений ЕКМТ в ближайшем будущем.

Генеральная ассамблея с удовлетворением отметила Отчет о деятельности по приоритетам BSEC-URTA на 2012 г. (G3472).

Председатель поблагодарил г-на Озкана за презентацию отчета и перешел к следующему пункту повестки дня.

#### **VIII. СОТРУДНИЧЕСТВО С UNDP-IRU-BSEC В РАМКАХ НОВОГО ПИЛОТНОГО ПРОЕКТА ЧЭС – МЕЖДУНАРОДНОГО СЕРТИФИКАТА ВЗВЕШИВАНИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА UNECE**

**Председатель** предоставил слово **Г-же Симоне Маринеску**, Директору Международного Центра UNDP по Развитию Частного Сектора в Стамбуле, которая сделала всеобъемлющую презентацию по вопросу введения Международного Сертификата Взвешивания Транспортного Средства в Регионе ЧЭС. После презентации, Меморандум о Взаимопонимании между UNDP и BSEC-URTA был подписан Президентом BSEC-URTA **Г-ном. Владимиром Флоря** и Директором Международного Центра UNDP по Развитию Частного Сектора в Стамбуле **Г-жой Симоной Маринеску**.

Собравшиеся приветствовали партнерство с UNDP, IRU и ЧЭС с целью внедрения нового Пилотного Проекта ЧЭС по введению Международного Сертификата Взвешивания Транспортного Средства UNECE в регионе BSEC, и поддержали запуск этого Пилотного Проекта в связи с Заседанием Министров Транспорта Стран-членов ЧЭС в Измире, Турция, 28 ноября 2012.

**Председатель** предоставил слово **Г-ну. Умберто де Претто**, Заместителю Генерального Секретаря IRU, который сделал общую презентацию отчета *Научного изучения подверженности внешнему ионизирующему излучению во время радиографических проверок груза/автомобиля*, указав на методологию изучения, результаты и рекомендации изучения. Анализ был представлен генеральной Ассамблее IRU в Женеве, 27 апреля 2012 и был поддержан соответствующе резолюцией IRU.

#### **IX. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА BSEC-URTA НА 2013**

**Г-н. Хайдар Озкан** представил видение, стратегические цели BSEC-URTA и его приоритеты на 2013 (G3474).

Собравшиеся проанализировали стратегические цели BSEC-URTA и приняли решение о том, что *“Развитие транспортной инфраструктуры”*, тоже должно быть включено, так как BSEC-URTA намеревается “работать вместе с ЧЭС, относящимися к нему организациями, IRU и Правительствами для внедрения принципов Инициативы Модельного Шоссе (MHI) на Черноморской Кольцевой магистрали.

TOBB выразил готовность поддержать внедрение указанной Стратегической Цели на высшем правительственном уровне в Турции.

Рабочая Программа BSEC-URTA на 2013 (G3474) была принята с вышеупомянутыми изменениями.

## X. ПОЗИЦИЯ АКАДЕМИИ IRU ОТНОСИТЕЛЬНО ХАРТИИ КАЧЕСТВА ITF

**Председатель** дал слово **Г-ну. Сергею Тарану**, Директору CIPTI (Центр подготовки AITA) который сделал от имени Академии IRU, презентацию о Хартии Качества ITF, которая должна быть принята на следующем собрании Министров Транспорта ITF 24 мая 2013 в Лейпциге.

## XI. РАЗУМНЫЙ ХОД И СОГЛАШЕНИЕ OMNIBUS

**Г-н. Олег Камберски**, Начальник Отдела IRU по Пассажирскому Транспорту и Такси, сделал презентацию о Программе “Разумного хода” и Соглашения OmniBus. Его предложение рассмотреть возможность регулярно в дальнейшем обращаться к вопросам пассажирского транспорта в рамках рабочей программы было поддержано собравшимися. Более того, Г-н Камберски подчеркнул полезность предложения о создании в рамках ЧЭС государственно-частных высокопоставленных групп по продвижению «Разумного хода» для выработки точки зрения и конкретных рекомендаций относительно того, как облегчить пассажирские автобусные перевозки в регионе в кратко- и среднесрочной перспективе.

## XII. ЗАЯВКИ О СТАТУСЕ НАБЛЮДАТЕЛЯ

**Председатель** сообщил о том, что Ассоциация Македонских Автотранспортных Предприятий (AMERIT) обратилась с заявкой о получении статуса Наблюдателя в BSEC-URTA и Совет Правления отложил рассмотрение этой заявки до следующего собрания. Собравшиеся так же приняли во внимание заявление представителя OFAE о том, что страна, представляемая AMERIT должна называться согласно международной практике и правилам ООН; “Бывшая югославская республика Македония (FYROM)”.

## XIII. ФИНАНСОВЫЕ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

**Г-н. Хайдар Озкан**, Генеральный Секретарь BSEC-URTA, представил проект Бюджета BSEC-URTA на 2013 для рассмотрения и одобрения Генеральной Ассамблеи.

*Бюджет BSEC-URTA на 2013 (G3475) был утвержден единогласно.*

Устав BSEC-URTA был изменен, путем внесения Статьи 14 в следующем виде:-

### *новая Статья 14 – Аудит*

*На своей весенней сессии, Генеральная Ассамблея BSEC-URTA изберет трех Аудиторов из числа своих членов, со сроком пребывания в должности два года. Аудиторы должны проводить внутреннюю финансовую проверку исполнения бюджетов BSEC-URTA в текущем и следующем финансовом году, после избрания.*

*Аудиторов будут избирать не менее, чем 2/3 голосов ассоциаций-членов BSEC-URTA.*

*Аудиторы должны будут посетить Международный Секретариат BSEC-URTA в феврале, чтобы на месте проверить счета BSEC-URTA, согласно записям и документам, подтверждающим расходы, относящимся к предыдущему финансовому году.*

*Отчет Аудиторов должен быть представлен на предстоящем заседании Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA.*

*Если Генеральная Ассамблея решит, то внутренний аудит может быть проведен в соответствии с международными стандартами.*

Финансовые правила BSEC-URTA, Раздел IX Аудит, Статьяе 1, изменена следующим образом:-

### *Раздел IX аудит*

#### *Статья 1*

*На своей весенней сессии, Генеральная Ассамблея BSEC-URTA изберет трех Аудиторов из числа своих членов, со сроком пребывания в должности два года. Аудиторы должны проводить внутреннюю финансовую проверку исполнения бюджетов BSEC-URTA в текущем и следующем финансовом году, после избрания.*

*Аудиторов будут избирать не менее, чем 2/3 голосов ассоциаций-членов BSEC-URTA.*

#### **XIV. ВЫБОРЫ ПРЕЗИДЕНТА BSEC-URTA НА 2013-2014 И ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТОВ НА 2013**

**Г-н. Хайдар Озкан** проинформировал собравшихся о единодушном выдвижении Г-на Герберта Амбарцумяна (AIRCA) и Г-на Джахита Соисала (UND) в качестве вице-президентов BSEC-URTA на 2013.

Г-н. Ионнис Петридис (OFAE) и Г-н Владимир Флоря (AITA) были выдвинуты на пост Президента BSEC-URTA и было организовано тайное голосование среди присутствующих членов.

Собравшиеся выбрали Г-на Владимира Флоря (AITA) Президентом на 2013-2014 большинством голосов.

После выдвижения Президентом BSEC-URTA г-н. Радун Динеску (UNTRR) был избран на пост Заместителя Президента BSEC-URTA на 2013-2014 согласно Уставу BSEC-URTA, Статья 9, Параграф 2.

#### **XV. ОЧЕРЕДНОЕ СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA**

Председатель дал слово **Г-ну. Хайдару Озкану**, который сообщил Генеральной Ассамблее о приглашении от AsMAP UA о проведении 23-его Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA в Киеве, в мае 2013. Генеральная Ассамблея приветствовала с удовольствием и приняла щедрое приглашение от AsMAP UA.

#### **XVI. РАЗНОЕ**

В этом пункте Повестки Дня собравшиеся рассмотрели письмо из OFAE датированное 26 сентября 2012, относительно, как сказано, Делегации BSEC-URTA, которая встретила с представителями различных органов власти без предварительного согласования с OFAE. Было пояснено, что на деле речь идет о Делегации IRU, в которой участвовал Г-н. Адриан Албу в независимом качестве Старшего Эксперта IRU. Более того, собравшиеся пришли к мнению что письмо OFAE основывалось на недостоверной информации. Тем не менее, используя эту возможность, Г-н Владимир Флоря подчеркнул важность правила, согласно которому делегации BSEC-URTA должны посещать национальные власти только после консультаций с соответствующими ассоциациями-членами BSEC-URTA.

#### **XVII. РЕШЕНИЯ 22-ой ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA**

**Председатель** проинформировал о том, что Секретариат подготовит обзор решений, принятых на заседании, который будет представлен для подписи участникам, после заседания.

#### **XVIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

**Председатель**, в своих завершающих комментариях поблагодарил всех участников и почетных гостей за участие и активный вклад в работу Генеральной Ассамблеи.

**Г-н. Хайдар Озкан**, Генеральный Секретарь BSEC-URTA, поблагодарил AITA за предоставленный зал для собрания и все необходимые предпосылки для успешной организации 22-ого собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA, а также за теплое гостеприимство, проявленное ко всем участникам. **Г-н. Хайдар Озкан** также поздравил AITA, а через AITA – молдавских транспортных операторов, с 20-летием AITA.

*22-ое собрание Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA было объявлено официально закрытым.*